



# École des Pionniers-de-Maillardville

Située sur le territoire traditionnel de la première nation Kwikwetlem.  
Nous en sommes reconnaissants.

Directrice : Mme Marie-Josée Patry

1618 Patricia Ave.  
Port Coquitlam, C.-B., V3B 4A8  
604-552-7915 [ecole\\_pionniers@csf.bc.ca](mailto:ecole_pionniers@csf.bc.ca)  
[pionniers.csf.bc.ca](http://pionniers.csf.bc.ca)



## INFO-PIONNIERS

*Lettre d'information de l'école des Pionniers aux parents et tuteurs*

Vendredi 02 juin 2023

*For translation, you can use <https://www.deepl.com/fr/translator>.*

### DATES À VENIR / THINGS TO COME

- 8 juin
  - Festival des arts et de la musique 6e à 12e année / Arts & Music festival gr.6-12
- 9 juin
  - Sortie des 10e / 11e année à l'école Gabrielle-Roy –rencontre avec Dany Laferrière
- 16 juin
  - Célébration des finissants du CSF à SFU/ CSF Grads activities at SFU
- 19 juin
  - Gala méritas pour les élèves de 7e à 9e année durant le jour (élèves seulement) /award during school hours grades 7-9 (students only)
  - Gala méritas pour les élèves de 10e à 12e année à 18h30 /award night grades 10-12
  - Remise diplômes 12e année / Awards and diploma ceremony for Grade 12
- 22 juin
  - Activités et souper des finissants / Grads activities
- 23 juin
  - Célébration des élèves de 6e année / Grade 6th celebration
- 27 juin à 11h00
  - Concert de musique à l'extérieur si la température le permet pour les élèves de 3 à 5e année (les parents sont les bienvenus) / Music Concert outside for grades 3-5 (parents are welcome)

### CALENDRIER SCOLAIRE 2023-24 – VOIR CI-JOINT !

Voir le site web de l'école.

### CÉLÉBRATION DES ÉLÈVES DE 6E ANNÉE

La célébration des élèves qui finissent la 6e année approche à grands pas. Les parents de ces élèves recevront sous peu une invitation par courriel avec les informations importantes à connaître pour cette célébration qui aura lieu le 23 juin 2023, en matinée.

## SORTIES SCOLAIRES – REPAS (RAPPEL)

Chers parents, veuillez noter que lors des sorties scolaires qui durent plus d'une demi-journée, vous devez fournir un lunch à vos enfants. La cafétéria n'est malheureusement pas en mesure de fournir de repas qui peuvent être apportés pendant une sortie.

## GALA MÉRITAS

Les élèves de la 7e à la 9e année auront la chance de célébrer leurs succès lors du gala qui aura lieu pendant la journée du 19 juin. Cette année, les parents ne seront pas invités. Ce changement est nécessaire pour des questions de logistique et pour s'assurer que tous les élèves y participent.

Les élèves de la 10e à la 12e année auront également la chance de célébrer leurs succès lors du gala qui aura lieu à 18h30 le 19 juin 2023, au théâtre. Leurs parents sont invités. La 2e partie du gala sera consacrée à la remise des diplômes et à la célébration de nos finissants.

## FESTIVAL DES ARTS

Bonjour à tout.es

Le « Festival des Arts » est notre première édition rassemblant les œuvres artistiques multidisciplinaires des élèves du secondaire.

**Quand? le jeudi 8 juin 2023 de 18:00 à 20h00 au gymnase de l'école.**

Au programme, Arts visuels, concerts, défilé, stand-up, projection, popcorn & boissons !!!

**Coût: Par donation (1\$ minimum) pour promouvoir les activités culturelles de l'école pour l'année prochaine 2023-2024**

Vous devez vous inscrire par l'entremise de SchoolCashOnline : [ICI](#)

Nous vous attendons nombreux !!!

## CAMP D'ÉTÉ – SOCIÉTÉ FRANCOPHONE DE MAILLARDVILLE (RAPPEL)

La Société francophone de Maillardville a ouvert les inscriptions pour son camp d'été (pour les enfants de 5 à 12 ans). Ils sont également à la recherche d'étudiants pour travailler au camp d'été (comme moniteur, préposée ou coordonnateur).

Si cela vous intéresse, vous pouvez consulter les pages (liens) suivantes.

Voici la [page du camp d'été](#) et la [page des emplois](#).

## INSCRIPTION AUTOBUS SCOLAIRE (RAPPEL)

Pour le transport scolaire de 2023-2024, **il est important que les parents ou tuteurs remplissent les formulaires d'inscription en ligne sans tarder (du 1er mai au 6 juillet 2023)**. Il faut remplir un formulaire par enfant, et ce à chaque année.

Voici le lien pour avoir accès au formulaire: <https://www.csf.bc.ca/transport/informations-et-inscriptions/>

## DEMANDES RELATIVES AU PLACEMENT DES CLASSES POUR L'AN PROCHAIN (RAPPEL)

Chaque année, nous recevons plusieurs demandes de la part des familles concernant le placement de leur enfant dans une classe particulière pour l'an prochain. Nous comprenons bien votre désir de voir votre enfant dans la classe qui vous semble la meilleure pour lui ou avec certains amis.

Toutefois, en raison du grand nombre de ces demandes, près d'une centaine l'an dernier, et de la logistique que cela demande, il nous est impossible de considérer les demandes.

Sachez que le bien-être et le développement de chaque enfant nous tiennent à cœur et que toute notre équipe travaille ensemble pour assurer le meilleur placement possible pour chaque élève en fonction de leurs différents besoins. Les préoccupations que vous avez déjà partagées avec l'enseignant titulaire de votre enfant seront prises en considération.

Merci de votre confiance envers notre équipe éducative.

## VIE CULTURELLE FRANCOPHONE

Voici le reste de notre programme pour cette belle fin d'année scolaire:

- 5-6 Juin / 7-8 Juin 2023 (8ème) : Camps Leadership
- 8 Juin de 18:00 - 20:00 (pour tous) : Festival des Arts
- 15-16 Juin (7e) : Camping à Golden Ears
- 19 Juin : Gala Meritas
- 21 Juin : (secondaire) : Olympiades
- 23 juin : Sortie Squamish (9ème), Buntzen lake (8ème) et Playland (10ème)
- 27 Juin à 11h : Concert primaire " Les minis Lynx" (3e à 5e), à l'extérieur

## FOURNITURES SCOLAIRES / SCHOOL SUPPLIES (2023-24)

Les listes de fournitures scolaires seront affichées sur notre page web bientôt sous l'onglet 'vie scolaire' et puis 'rentrée scolaire'.

L'élève doit avoir en main tous les items de la partie A et B. On encourage les élèves à réutiliser les articles des années précédentes. Les listes sont basées sur l'utilisation générale pour chaque niveau par conséquent, il est possible que certains articles ne soient pas utilisés ou que l'enseignant.e de votre enfant vous demande d'acheter des articles additionnels au cours de l'année.

Voir la pièce jointe si vous désirez commander vos fournitures de Creative Packs.

**Note :** Ceci est également une collecte de fonds pour notre école. Cette année nous avons reçu plus de 1 200\$ à la suite de ces commandes !

## COLLECTES DE FONDS – ÉTIQUETTES – MABEL'S LABELS

Les fameuses étiquettes de la compagnie Mabel's Labels sont de retour avec des offres de toutes sortes pour combler non seulement le besoin d'identifier les fournitures scolaires de vos enfants, mais aussi le linge, les bouteilles et les sacs pour les camps d'été ou autres activités.

Les profits de cette collecte de fonds aideront à financer les activités des finissants 2024 tout en étant très pratique pour les familles.

Simplement suivre ces instructions :

- 1) cliquez sur le lien [campaigns.mabelslabels.com](https://campaigns.mabelslabels.com)
- 2) indiquez le nom de l'école : **Ecole des Pionniers (Port Coquitlam)**
- 3) choisir vos étiquettes !

## PARENTHÈSE - LA VOIX DES PARENTS DE CB

L'édition « Printemps 2023 » de *Parenthèse - la voix des parents de Colombie-Britannique*, est maintenant disponible!

Pour la lire : <https://mailchi.mp/fpfcg/parenthese-printemps-10428489>

Et pour ne rien manquer, abonnez-vous à *Parenthèse*! Vous recevrez l'infolettre 4 fois par année, directement dans votre boîte de courriel.

Pour vous abonner : <https://fpfcg.bc.ca/parenthese>

*Parenthèse* est une publication de la Fédération des parents francophone de Colombie-Britannique.

**Mikaël Lavogiez**  
Adjoint à l'administration